

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



Provincia Autonoma di Bolzano-  
Alto Adige

RAS  
Rundfunk-Anstalt Südtirol



RAS  
Radiotelevisione Azienda Speciale  
della Provincia di Bolzano

## ERLÄUTENDER BERICHT zur ersten Budgetänderung 2023

## RELAZIONE ILLUSTRATIVA della prima variazione del budget 2023

Nach Einsichtnahme in die operativen Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht, welche mit Schreiben vom 25.10.2019 unter der Prot.-Nr. 710620 übermittelt wurden:

Mit zertifizierter E-Mail vom 23.01.2023 unter der Prot.-Nr. 175 der RAS hat das Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation mitgeteilt, dass die Zuweisung für die laufenden Ausgaben um 218.000,00 Euro auf 2.000.000,00 Euro erhöht worden ist.

Festgehalten, dass das Budget 2023-2025 der RAS, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 74 vom 29.11.2022, 1.782.000,00 Euro für die Zuweisung für die laufenden Ausgaben vorsieht, muss das Budget 2023 wie folgt abgeändert werden:

- zusätzliche Erträge in Höhe von 218.000,00 Euro auf der Gewinn- und Verlustrechnung "1.3.1.01.02.001.001 - Laufende Transferzahlungen der Autonomen Provinz Bozen";
- zusätzliche Aufwendungen in Höhe von 100.000,00 Euro auf der Gewinn- und Verlustrechnung "2.1.2.01.05.004 – Strom", um die Mehrausgaben für den Stromverbrauch zu decken;
- zusätzliche Aufwendungen in Höhe von 118.000,00 Euro auf der Gewinn- und Verlustrechnung „2.1.3.99.99.999 – Sonstige Kosten für die Verwendung von Vermögenswerten Dritter n.a.g.“, um die Ausgaben für die Nutzung von Glasfaserstrecken sowie für die Autoren- und Weiterverbreitungsrechte zu decken;

Abschließend weisen die Veranschlagungen der Erlöse und der Aufwendungen des Budgets 2023, aufgrund dieser Änderung, einen Gesamtbetrag von 6.744.765,48 Euro auf.

Bozen, 02.02.2023

GP/LS

Viste le istruzioni operative predisposte dall'Ufficio Vigilanza finanziaria, trasmesse con nota al n. di prot. 710620 del 25.10.2019:

L'Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni ha comunicato con PEC del 23.01.2023 al n. di prot. 175 della RAS che l'assegnazione per le spese correnti è stata aumentata di euro 218.000,00 e portata ad un totale di euro 2.000.000,00.

Considerato che il budget economico 2023-2025 della RAS (approvato con la delibera del Consiglio di amministrazione n. 74 del 29.11.2022, prevede euro 1.782.000,00 quale assegnazione per le spese correnti, il budget 2023 deve essere variato come segue:

- ulteriori ricavi pari ad euro 218.000,00 sul conto economico "1.3.1.01.02.001.001 - Trasferimenti correnti dalla Provincia Autonoma di Bolzano";
- ulteriori costi di euro 100.000,00 sul conto economico "2.1.2.01.05.004 – Energia elettrica" allo scopo di far fronte alle spese per il consumo di energia elettrica;
- ulteriori costi di euro 118.000,00 sul conto economico "2.1.3.99.99.999 - Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c." allo scopo di far fronte alle spese per l'utilizzo della fibra ottica provinciale nonché dei diritti d'autore e di diffusione;

In conclusione, a seguito della presente variazione le previsioni dei ricavi e dei costi a budget 2023 pareggiano a complessivi euro 6.744.765,48.

Bolzano, 02.02.2023

Der Direktor - Il Direttore  
Ing. Georg Plattner  
(digital unterschrieben / sottoscritto digitalmente)